

# WIADOMOŚCI GMINNE



Nr. 4 Kwiecień 2011 r.

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

*Niech tajemnica Zmartwychwstania Pańskiego niesie nieprzebraną radość i napełnia wszystkich otuchą w momentach życiowego zwątpienia, a zbliżające się Święta Wielkanocne będą pełne wiary i nadziei. Wesołego Alleluja przy suto zastawionym stole życzą wszystkim mieszkańcom gminy Biała Podlaska:*

Wójt Gminy  
Wiesław Panasiuk

Przewodniczący Rady Gminy  
Dariusz Plażuk





# Kalendarium

## 4-15 marca

Każdego dnia wójt gminy w towarzystwie dyrektorów podległych placówek i kierowników referatów uczestniczył w zebraniach wiejskich. Miały one związek z toczącą się kampanią wyborczą do rad sołeckich oraz akcją sprawozdawczą w jednostkach OSP. W tym roku cechowała je duża frekwencja, co świadczy o ożywieniu się życia społecznego na wsi i zainteresowaniu kto reprezentować będzie wieś w kontaktach z władzami samorządowymi. Więcej o wyborach sołtysów piszemy na str. 3.

## 18 marca

W siedzibie Stowarzyszenia Deux Sevres przy ul. Warszawskiej odbyło się spotkanie przygotowawcze do walnego zgromadzenia członków planowanego na czerwiec. Powiat bialski wciąż podtrzymuje kontakty z francuskim departamentem. Aktualnie rysuje

się ciekawa perspektywa wymiany młodzieżowej. Uczniowie szkoły krawieckiej wyrażają zainteresowanie działalnością pracowni tkackiej w Hrudzie i nawiązania z nią trwałej współpracy. W spotkaniu uczestniczył wójt **Wiesław Panasiuk**.

## 20 marca

Z udziałem siedmiu drużyn piłkarskich, reprezentujących jednostki OSP odbył się w Sławacinku Starym halowy turniej piłki nożnej. Wójt **Wiesław Panasiuk** obserwował zacięte mecze i wręczał zwycięzcom puchary.

## 21 marca

Ten dzień świętowany był niezwykle uroczysto w Ortelu Książęcym. Tamtejsza szkoła podstawowa jako jedyna w powiecie bialskim uzyskała tytuł Szkoły Odkrywców Talentów. Wójt **Wiesław Panasiuk** w towarzystwie dyrektor **Lucyny Skrzypiec** i miejscowej prymuski odślonili tablicę na

frontonie budynku szkolnego. Uczniowie przygotowali z tej okazji program artystyczny udowadniający, że talentów w Ortelu nie brakuje. Oklaskiwali go oprócz wójta: dyrektor SAPO **Grażyna Majewska**, gminny inspektor ds. ochrony przeciwpożarowej **Czesław Pikacz** i radny powiatowy **Arkadiusz Maksymiuk**. Po południu wójt **W. Panasiuk** odwiedził seminarium duchowne w Opolu k. Siedlec. Odbywał się tam wielkopostny dzień skupienia. Biskup ordynariusz diecezji **Zbigniew Kiernikowski** zaprosił do modlitwy i refleksji nad własnym postępowaniem 120 samorządowców i parlamentarzystów.

## 22 marca

Obradowała komisja budżetu i finansów Rady Gminy. Radni omawiali przygotowania do zmian budżetowych. Wolne fundusze, pozostałe po ubiegłorocznym bilansie przeznaczono

zgodnie na dodatkowe zadania inwestycyjne. Uwzględnili one położenie dywanika asfaltowego na cementowej stabilizacji ze Swór do Pojelec i budowę 50 przydomowych oczyszczalni ścieków. Gdzie one powstaną zdecydowało losowanie. Budowa przydomowych oczyszczalni jest korzystna dla rolników, którzy płacą tylko 2 tys. zł, a resztę wartości inwestycji pokrywa budżet gminy. Zdecydowano też, że za dodatkowe środki wykupiony zostanie teren w Grabanowie, należący wcześniej do policji. Teraz stanie się on własnością tamtejszej szkoły.

## 25 marca

Odbyła się robocza sesja Rady Gminy. Radni zdecydowali, by w tym roku zrezygnować z zatwierdzania funduszu sołeckiego, gdyż i tak w każdej miejscowości powstaje coś nowego dla mieszkańców. (g)

## ■ Zachęta do poznawania angielskiego

# W Perkowicach uczyli się bezpłatnie

Członkostwo Polski w Unii Europejskiej otwiera nowe perspektywy, zresztą nie tylko turystyczne. Najbardziej docenia to młode pokolenie, zainteresowane nauką języków obcych. Dobrym przykładem mogą być Perkowice. Od listopada ub. roku do marca br. w miejscowym klubie kultury trwał bezpłatny kurs ję-

zyka angielskiego. Uczestniczyło w nim 35 dzieci z: Perkowic, Czosnowki, Ortelu Książęcego i częściowo Królewskiego. Wszystko w myśl zasady-czego się nauczysz za młodu, przyda ci się na starość. Inicjatorką zajęć prowadzonych dwa razy w tygodniu (w czwartki i piątki) była młoda anglistka **Ewa Gałązka**,

która przeprowadziła się z Warszawy do Perkowic i na co dzień uczy w Białej Podlaskiej. Dzieci z klas I-IV bardzo ją polubiły ze względu na nietypowy sposób przekazywania wiedzy, stawiającej na poznanie zasad gramatyki i zdobywanie jak największego zasobu słownictwa.

- Rodzice są ogromnie

wdzięczni nauczycielce za trud, zaangażowanie i bezinteresowność. Bardzo jej za to dziękują. Dzieci mają zajęcia z angielskiego w szkołach, ale dodatkowe lekcje w klubie zmobilizowały ich do nauki i rozszerzyły horyzonty - stwierdza **Jadwiga Trocewicz**, kierownik miejscowego klubu kultury. (g)





## Wybory nowych sołtysów

# Nadzwyczaj liczna frekwencja wyborców

Sołtys to ważna funkcja we wsi, jakkolwiek mało wdzięczna. Do niego w pierwszej kolejności żalą się mieszkańcy za wszelkie niedogodności, jakie przynosi rzeczywistość. Brak drogi lub potrzeba jej remontu, przeciekający dach w świetlicy wiejskiej, zakłócenia w funkcjonowaniu komunikacji publicznej, albo zalewanie pól wywołane niedrożnymi kanałami melioracyjnymi stają się tematami pierwszych rozmów z sołtysiem. Ma on integrować miejscową społeczność i utrzymywać stały kontakt z władzą samorządową. Edukacja obywatelska sprawiła, że ludzie coraz częściej odbierają, iż wybór sołtysa to nie obowiązek tylko przywilej. Nikt inny jak właśnie sołtys współpracuje z wójtem i Radą Gminy. Do nich też zgłasza sugestie mieszkańców, które w przypadku naszej gminy są rozpatrywane i załatwiane na bieżąco. Nie było miejscowości, gdzie w minionej kadencji samorządu nie realizowałyby mniejszego czy większego zadania.

- Zaskoczyła mnie nadzwyczajna frekwencja na zebraniach wiejskich. W poprzednich latach trudno było znaleźć chętnego do pełnienia funkcji sołtysa. Teraz zgłaszało po dwie, a nawet trzy kandydatury - mówi wójt gminy Wiesław Panasiuk. Ciekawostką może być fakt, że w Celujkach o stanowisko

sołtysa rywalizowali ojciec z synem, a wygrał trzeci kandydat **Roman Sawczuk**. W Woskrzenicach Małych zainteresowanie wyborami sołtysa i rady sołeckiej było tak duże, że trzeba było organizować cztery głosowania, aby uzyskać ostateczny werdykt. W trzech głosowaniach równą ilość głosów zdobywali dotychczasowa sołtys **Elżbieta Artymiuk** i radny gminny **Józef Kasprowicz**. Dopiero w czwartym głosowaniu szala zwycięstwa przechyliła się na stronę pani Elżbiety.

Od 2 lutego do 15 marca odbywały się zebrania wiejskie, na które przybywali dyrektorzy jednostek gminnych, kierownicy referatów Urzędu gminy lub wójt. Tylko w jednej miejscowości, a mianowicie Jażwinach nie doszło do wyboru sołtysa.

- Nie mogłem tego dnia dojechać na spotkanie, ale reprezentowali mnie przedstawiciele urzędu. Nie wiem, czemu mieszkańcy Jażwin odebrali to jako lekceważenie władzy i zbojkotowali wybory. Tym samym strzelili sobie samobójczego gola. Jeśli wsi nie był im potrzebny, to teraz podatki będą płacili w urzędzie, tracąc jednocześnie swego reprezentanta do kontaktów z samorządem. Skarżenie się do mediów na brak życzliwości ze strony wójta płynie z niewiedzy lub złośliwości. Ludzie zapominają, że to tylko

dzięki wkładowi finansowemu gminy Zarząd Dróg Powiatowych zdecydował się częściowo utwardzić drogę dojazdową do Jażwin. W styczniu obiecałem mieszkańcom zajęcie się remontem nieczynnej od kilku lat szkoły, z przeznaczeniem jej na świetlicę wiejską. Nie może to jednak nastąpić następnego dnia. Trzeba opracować plany modernizacji, zapewnić środki w budżecie, ogłosić przetarg na wykonanie. Zamiast zdeklaro-

wać chęć uczestnictwa w tym przedsięwzięciu mieszkańcy obrazili się i postanowili nie wybierać sołtysa. Krzywdę zrobili tylko sobie - komentuje zdarzenie wójt **W. Panasiuk**.

Ostatecznie na 41 sołectw zmiany personalne nastąpiły w 11 wsiach. Obok publikujemy aktualną listę sołtysów. Wyłuszczone nazwiska oznaczają osoby, które decyzją swych społeczności otrzymali nową funkcję. (g)



| Lp. | Imię i nazwisko              | Wieś sołecka                     |
|-----|------------------------------|----------------------------------|
| 1   | <b>Roman Sawczuk</b>         | <b>Celujki</b>                   |
| 2   | Stefan Filipiuk              | Cicibór Duży                     |
| 3   | Antoni Marczuk               | Cicibór Mały                     |
| 4   | <b>Dorota Maksymiuk</b>      | <b>Czosnówka</b>                 |
| 5   | Wiesław Bandzarewicz         | Dokudów Pierwszy                 |
| 6   | Krzysztof Kurianiuk          | Dokudów Drugi                    |
| 7   | Marcin Kredens               | Grabanów Wieś i Kolonia          |
| 8   | <b>Krzysztof Seroczyński</b> | <b>Hola</b>                      |
| 9   | Jarosław Wachowiec           | Hrud                             |
| 10  | <b>Zbigniew Turski</b>       | <b>Husinka</b>                   |
| 11  | Ewa Piętka                   | Janówka                          |
| 12  | wakat                        | Jażwiny                          |
| 13  | Stanisław Filipek            | Julków - Zacisze                 |
| 14  | Marek Sawczuk                | Kalińów                          |
| 15  | <b>Tadeusz Domański</b>      | <b>Krzymowskie</b>               |
| 16  | <b>Stanisław Poleć</b>       | <b>Lisy</b>                      |
| 17  | Marian Kowalski              | Łukowce                          |
| 18  | Andrzej Łukijaniuk           | Michałówka                       |
| 19  | Stefan Śledź                 | Młyniec                          |
| 20  | <b>Beata Żukowska</b>        | <b>Ortel Książęcy Pierwszy</b>   |
| 21  | Jan Markiewicz               | Ortel Książęcy Drugi - Ogrodniki |
| 22  | Stanisław Pikulski           | Perkowice                        |
| 23  | Piotr Baczura                | Pojelce                          |
| 24  | Urszula Błazejewska          | Porosiuki                        |
| 25  | Tadeusz Kościuk              | Pólko                            |
| 26  | <b>Mieczysław Popławski</b>  | <b>Rakowiska</b>                 |
| 27  | <b>Zdzisław Jasłowski</b>    | <b>Roskosz</b>                   |
| 28  | Bogdan Liniewicz             | Sitnik                           |
| 29  | Alina Żylik                  | Sławacinek Nowy                  |
| 30  | Zdzisław Gieruszka           | Sławacinek Stary                 |
| 31  | Roman Michałowski            | Styrzyniec                       |
| 32  | Janusz Juchimiuk             | Surmacze                         |
| 33  | <b>Tomasz Czerniewski</b>    | <b>Swory</b>                     |
| 34  | Stanisław Harasimiuk         | Sycyna                           |
| 35  | Tadeusz Bogusz               | Terebela                         |
| 36  | Irena Wołowik                | Wilczyn - Kamieniczne            |
| 37  | Zdzisław Sobczuk             | Woroniec                         |
| 38  | <b>Paweł Zawierucha</b>      | <b>Woskrzenice Duże</b>          |
| 39  | Elżbieta Artymiuk            | Woskrzenice Małe                 |
| 40  | Ireneusz Chalecki            | Wólka Plebańska                  |
| 41  | Kazimierz Jaszczuk           | Zabłocie                         |





■ Szkoła Podstawowa w Grabanowie

## Uczą szacunku dla drugiego człowieka

Patriotą nikt nie jest od urodzenia. Nasza szkoła nosi imię 30 Poleskiej Dywizji Piechoty AK, co daje nam wiele okazji do kształtowania postaw patriotycznych. Ceremoniał szkoły określa sposób przeprowadzania najważniejszych uroczystości z udziałem sztandaru i zasad zachowania się młodzieży. Podczas uroczystości śpiewany jest hymn państwowy i szkolny. Do ważnych obowiązków uczniowskich zalicza się znajomość słów hymnu, odpowiedni strój i właściwy sposób zachowania się podczas uroczystości.

W marcu miało miejsce kilka wydarzeń mających wpływ na kształtowanie postaw patriotycznych. 16 marca dwudziestoosobowa delegacja uczniów naszej szkoły wraz z nauczycielami uczestniczyła w pogrzebie ś.p. **Leona Kotowskiego** ps. "Ryś", żołnierza Armii Krajowej i Patrona naszej placówki. Pan Leon Kotowski zmarł w wieku 87 lat, został pochowany na cmentarzu parafialnym w Horbowie.

My nauczyciele i uczniowie przywołujemy w naszej pamięci wspólne spotkania, żywe lekcje historii, listy pełne zatroskania o dobre wychowanie naszej mło-

dzieży i o losy ukochanej Ojczyzny. Przywołujemy też słowa ze wspomnień skierowanych do nas "Zachowaliśmy godność i jesteśmy z tego dumni. Po latach nasz pomnik czynów narodowych na pewno będzie kanwą dla nauki historii i patriotyzmu nowych pokoleń." Pan Leon często pisał do nas listy. W ostatnim liście pisał: "Ho!d składam dla całego grona pedagogicznego za troskę i wysiłek w wychowaniu młodego pokolenia w duchu pamięci Żołnierzy naszej Dywizji i myślę że jesteście dumni z tej nazwy szkoły, bo warto pamiętać, że żołnierze w latach walki byli bardzo młodzi i poświęcali życie i zdrowie dla takich jak Wy".

17 marca odbyła się w szkole, podczas zebrania, promocja książki "Ślady pamięci o 30 Poleskiej Dywizji Piechoty AK" autorstwa **Barbary Wyczółkowskiej-Łotockiej** i **Ewy Podniewińskiej**. Książka przywołuje pamięć o działalności konspiracyjnej podczas okupacji niemieckiej i sowieckiej na Polesiu i Podlasiu poprzez akcje dywersyjne, działania w Związku Walki Zbrojnej, "Wachlarzu", Kedywie, Uderzeniowych Batalionach Kadro-

wych i oddziałach partyzanckich, które weszły w skład odtwarzanej 30 Poleskiej DP AK. W rozdziale "Z kroniki pamięci i wspomnień" autorki przybliżają sylwetki tych, którzy walczyli o Wolność i Niepodległość Ojczyzny, przedstawiają ich działalność zanim znaleźli się w szeregach 30 Poleskiej DP AK oraz po jej rozwiązaniu. Książka zawiera dużo zdjęć, które wiernie obrazują miejsca pamięci związane z dywizją. Lektura książki będzie niewątpliwie wspa-

w prelekcji, zadawali wiele pytań dotyczących historii.

Również w miesiącu marca zainicjowane zostały działania mające na celu przygotowanie młodzieży do beatyfikacji papieża Jana Pawła II. Uczniowie klas III-VI obejrżeli film Jan Paweł II. Szukałem Was...". Został ogłoszony konkurs plastyczny "Jan Paweł II w oczach dzieci". Na gazetce ściennej na korytarzu głównym cyklicznie prezentowane są wiadomości przybliżające postać nasze-



niała lekcją patriotyzmu i umiłowania Ojczyzny. Znajdziemy w niej informacje o Patronach naszej szkoły i uroczystościach szkolnych z ich udziałem.

W imieniu własnym i całej społeczności szkolnej dziękuję autorkom za ocalenie od zapomnienia ważnych dla nas "śladów pamięci".

Po zebraniu rodzice mogli nabyć książkę ze specjalną dedykacją **B. Wyczółkowskiej-Łotockiej**. W tym dniu wystąpiła również młodzież szkolna prezentując wiersze i pieśni patriotyczne. Miesiąc wcześniej spotkanie z autorką książki mieli uczniowie szkoły. Z dużym zainteresowaniem uczestniczyli

go rodaka. W rocznicę śmierci Papieża z inicjatywy rodziców został odmówiony różaniec pod krzyżem papieskim w Grabanowie. Do modlitwy włączyli się nasi uczniowie. Pod kierunkiem katechety młodzież przygotowuje montaż słowno - muzyczny poświęcony osobie "naszego" papieża. Podczas uroczystości wszyscy uczniowie przypną białe kokardki jako symbol jedności z Janem Pawłem II.

Każdy miesiąc niesie ze sobą wiele działań, które zmierzają do kształtowania właściwych postaw patriotycznych, uczą szacunku do drugiego człowieka i poszanowania tradycji.

Dyrektor **Dorota Woźny**





■ Piłkarskie wyczyny w Sławacinku Starym

## Strażacy walczyli na parkiecie

Wiele emocji wywołał rozegrany 20 marca halowy turniej piłki nożnej strażaków z jednostek OSP. W hali sportowej w Sławacinku Starym strażacy walczyli o puchar wójta gminy Biała Podlaska. Do rywalizacji przystąpiło 7 drużyn z Woskrzenic Małych, Cicibora Dużego, Ortela Książęcego, Swór, Styrzyńca i Sławacinka Starego. Współgospodarzami imprezy

byli: dyrektor szkoły w Sławacinku Starym oraz zarząd OSP ze Sławacinka. Sędziował naczelnik tej jednostki **Marek Maleńczuk**, Puchary wójta, dyrektora szkoły i naczelnika OSP zdobyli: drużyna OSP z Woskrzenic Małych (najlepszy zespół turnieju), drużyna OSP z Cicibora Dużego oraz drużyna OSP z Ortela Książęcego. Oprócz pucharów najlep-

sze drużyny otrzymały książki i dyplomy. Pucharami uhonorowano też: króla strzelców **Damiana Artymiuka** z Woskrzenic Małych i najlepszego zawodnika turnieju **Pawła Michalczuka** ze Sławacinka Starego. Najmłodszy zawodnik **Michał Zazula** ze Sławacinka otrzymał w nagrodę piłkę, a najstarszy zawodnik **Krzysztof Panasiuk** z Woskrzenic kalen-

darz PZPN. Wszystkie drużyny wyróżniono dyplomami za sportowy duch na boisku i chęć walki o cenne bramki. Turniej halowy sponsorowali: **Janusz Kawka** z firmy Koncept, **Krzysztof i Sławomir Rechniowie** z piekarni Partner, **Zdzisław Krasucki** z firmy transportowej oraz zarząd OSP ze Sławacinka Starego. (g)

fot. **Michał Maleńczuk**



■ Pierwsze wyróżnienie w powiecie bialskim

## Szkoła z talentami

Uroczystą oprawę miało nadanie tytułu Szkoły Odkrywców Talentów placówce oświatowej w Ortelu Książęcym. Na tę okazję do szkoły przybyli: wójt gminy **Wiesław Panasiuk**, dyrektor SAPO **Grażyna Majewska**, radny powiatowy **Arkadiusz Maksymiuk** i gminny inspektor ds. ochrony prze-

ciwopożarowej **Czesław Pikacz**. Wójt Panasiuk w towarzystwie dyrektora szkoły **Lucyny Skrzypiec** i najlepszej uczennicy **Aleksandry Arseniuk** odsłanili tablicę przyznaną przez Ministerstwo Edukacji Narodowej. Przypomnijmy, że szkoła z Ortela Książęcego jest pierwszą w powiecie

bialskim, jaka zasłużyła na to wyróżnienie. Prawdę mówiąc zapracowali na to nauczyciele i uczniowie realizujący programy rozwijające zdolności i talenty wychowanków. 21 marca zapisze się na trwałe w historii placówki. Dzieci przygotowały barwne przedstawienie "Nie tak dawno w Bajkolandii", występ szkolnego chóru, popis gry na fletach a także inscenizację

wiersza "Lokomotywa". Inspektor **Czesław Pikacz** wręczył dyplomy i nagrody laureatom gminnego etapu ogólnopolskiego konkursu plastycznego "Powódź, pożar, dzień czy nocą- straż przychodzi ci z pomocą" oraz konkursu plastycznego "Strażak ratownik oczami dzieci i młodzieży". Wśród laureatów znalazło się 11 uczniów z Ortela Książęcego. (g)





■ Reprezentantki naszej gminy na sejmiku kobiet

## Potrafiają być zaradne

Kilkanaście reprezentantek gminy Biała Podlaska uczestniczyło w drugim sejmiku kobiet powiatu bialskiego, zorganizowanym 10 marca przez starostę **Tadeusza Łazowskiego**. Wśród nich znalazła się dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Bożenna Pawlina-Maksymiuk**. Wygłosiła prelekcję na temat dokonań pracowni ginących zawodów i przekonała uczestniczki sejmiku, że chce znacząco. Wystąpieniu pani dyrektor towarzyszyło stoisko rękodzieła, na którym twórcy z Dokudowa, Sitnika, Styrzycz i Worońca przedstawiali ofertę związaną ze zbliżającymi się Świątami Wielkanocnymi.

- Nie ograniczamy się tylko do propagowania dobrych wzorców - mówiła B. Pawlina-Maksymiuk. Podejmujemy w klubach wiejskich wiele działań, które mam nadzieję pozwolą wkrótce na uruchomienie mikroprzedsiębiorstw. Pozwolą one utalentowanym twórcom na osiąganie dodatkowych dochodów, tak istotnych w dzisiejszych, niezbyt łatwych czasach. Przykładem wykorzystania zdolności twórców może być Hrud, gdzie miejscowe kobiety otrzymały zamówienie zespołu tańca ludowego Promni z Warszawy na przygotowanie kompletu dziesięciu strojów ludowych. Ponadto członkinie miejscowej pracowni tkackiej mają przygotowywać upominki regionalne (lalki w strojach ludowych). Znakomicie sprawdziły się koszyki z przetworami i smakołykami podlaskimi oferowane przez gospodynie z Perkowic.

W Styrzyczu rysuje się możliwość produkowania ozdób z filcu, a w Dokudowie i Worońcu elementów plastyki obrzędowej. Mamy nadzieję, że te propozycje zyskają uznanie nabywców.

W sejmiku brało udział ponad 250 kobiet z powiatu bialskiego. Zdaniem **Marianny Tumiłowicz**, dyrektora wydziału spraw społecznych Starostwa Powiatowe-



go, sejmik miał inspirować uczestniczki do przedsiębiorczości. W wystąpieniach czterech kobiet sukcesu nie brakowało przykładów wykorzystania pomysłów i energii drzemących w gospodyniach domowych. - Jeśli choć kilka pań zechce zrobić coś dla siebie i zmienić dotychczasowy styl życia na bardziej aktywny, to będzie sukces sejmiku. Kobiety mają mnóstwo ciekawych zamiarów, tylko nie wiedzą jak je wykorzystać. Czasami zbyt obawiają się urzędniczych trudności. Staraliśmy się im pomóc - wyjaśnia Tumiłowicz.

- Jestem pod wrażeniem tego, co usłyszałam i zobaczyłam. Istotnie, kobiety mogą być zaradne nie tylko w swoim domu. Po raz drugi uczestniczę w sejmiku i nie uważam tego za czas stracony. Oprócz praktycznych

porad, mogłam nacieszyć oko wystawą kosmetyków, biżuterii i ozdób wielkanocnych, przygotowanych przez panie z gminy Biała Podlaska - mówi **Zofia Bobrycka** z Romanowa gm. Janów Podlaski, oferowane przez gospodynie z Perkowic. Coraz częściej zespoły taneczne i śpiewacze zamawiają w Hrudzie komplety strojów ludowych. Ostatnio zespół Promni z Warszawy.

- Z dużym zainteresowaniem wysłuchałam oferty pani Maksymiuk i uważam, że zainteresuje ona większe grono. Chcę umówić się na takie warsztaty dla uczniów łomaskich szkół. Nie wiedziałam wcześniej. Że w bialskim GOK podejmuje się tyle ciekawych inicjatyw - twierdzi **Małgorzata Sznitko** z Łomaz.

**Agnieszka Brodacka** z Fundacji EFS informowała uczestniczki o możliwościach pozyskiwania funduszy unijnych na inicjatywy lokalne, a nawet udzielała porad jak przygotować wnioski. Natomiast **Jadwiga Romaniuk** z bialskiego oddziału Centrum Doskonalenia Nauczycieli zachęcała panie do korzystania z nadarzających się okazji, aby podkreślić swą wartość, energię i pomysłowość. Znaczna część kobiet rezy-

gnuje z ambicji zrobienia czegoś wyjątkowego z powodu nadmiaru obowiązków rodzinnych. Pozytywne przykłady prezentowane podczas sejmiku dowodzą jednak, że można połączyć dom z pracą twórczą, a przy okazji spełnić się i uzyskać satysfakcję. - Kobieta jest wiele wart, tylko nie zawsze chce się do tego przyznać. Często brakuje nam też wiary w sukces - przekonywała Romaniuk.

Dyskusjom o przedsiębiorczości towarzyszył występ uczniów z Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzeczu Podlaskim. Kilkunastoosobowa grupa teatralna pod kierownictwem **Jolanty Zbuckiej**, **Ewy Gały** i **Pawła Prokopiuka** przedstawiła musical "Ściana" o dążeniach młodych do sukcesu, sławy, miłości, lepszego życia.

- Musiałam przyjechać do starostwa, aby dowiedzieć się jak zdolną i kreatywną młodzież mamy w Międzyrzeczu. Jestem zachwycona ich występem. Czuło się w nim świeżość i energię. Śpiew, taniec i recytacja dowodzą jak wielki potencjał drzemie w młodych ludziach. Trzeba go tylko umiejętnie wyeksponować - uważa **Anna Łosicka** z Międzyrzecza Podlaskiego.

W przekonaniu **Teresy Bartosiewicz**, szefowej GOK z Konstantynowa sejmik przyczynił się do przebudzenia kobiet, uświadczenia ile można osiągnąć, jeśli ma się chęć i motywację do pracy. - Na pewno nie wszystkie zmienimy się jutro wszystkie w kobiety biznesu, ale zastanowimy się, do czego można wykorzystać nasze zdolności. Trzeba tylko chcieć - mówiła **T. Bartosiewicz**. (g)



# Dzień otwarty szkoły w Grabanowie

W ramach promocji szkoły w środowisku lokalnym 24 marca nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej zorganizowali Dzień otwarty. Spotkanie było adresowane do dzieci pięcioletnich i sześciioletnich oraz ich rodziców. Goście zostali powitani przez dyrektora **Dorotę Woźny**, która przedstawiła kadrę pedagogiczną oraz przekazała informacje o nowej podstawie programowej. Uczniowie klasy III zaprezentowali swoje umiejętności aktorskie w inscenizacji "Witaj wiosno". Wśród atrakcji przygotowanych specjalnie na ten dzień znalazły się również zabawy w sali gimnastycznej, pod-

czas których każdy maluch sprawdził swoje umiejętności ruchowe. Dzieci popisywały się zdolnościami plastycznymi wykonując wspólnie z rodzicami pracę "Motyl".

W stołówce szkolnej Rada Rodziców z wychowawcami przygotowała poczęstunek. Każde dziecko mogło zjeść kanapkę i poczęstować się słodkim ciasteczkami. Przyszli uczniowie i ich rodzice podczas spaceru po szkole obejrzeli sale lekcyjne, ekspozycje prac dzieci oraz puchary i dyplomy zdobyte w konkursach sportowych i innych konkursach. Spotkanie

było okazją do wspólnego poznania się, rozmów z nauczycielami i dyrekcją oraz poznania oferty edukacyjnej szkoły. Mamy nadzieję, że

dni otwarte staną się nieodzownym elementem kalendarza imprez szkolnych. (red.)



## ■ Uczniowie w turnieju wiedzy pożarniczej

# Młodzież zapobiega pożarom

Dobłą znajomością wiedzy o przyczynach powstawania pożarów oraz sposobów prowadzenia akcji ratunkowej i posługiwania się sprzętem gaśniczym wykazali się uczestnicy eliminacji gminnych w ogólnopolskim turnieju wiedzy pożarniczej "Młodzież zapobiega pożarom". Etap gminny rozstrzygnięty został 7 marca z udziałem 29 uczniów podstawówek i 9 uczniów gimnazjum. Delegaci szkół przybyli do Urzędu Gminy z opie-

kunami, którzy dobrze się zasłużyli, aby przygotować zawodników do startu. Uczestnicy turnieju zgodnie przyznają, że udział w nim przybliży realizację marzeń zostania strażakiem. W kategorii szkół podstawowych największą liczbę punktów uzyskała **Monika Iwaniuk** ze Styrzyńca, **Bartłomiej Iwaniuk** ze Styrzyńca, **Patrycja Sidoruk** z Sitnika, **Patrycja Piszcz** z Hrudu i **Aleksandra Dobrolińska** z Cicibo-

ra Dużego.

W kategorii gimnazjalistów najlepiej wypadli: **Sylwia Mielnicka**, **Weronika Klepacka** i **Dominika Szydełek** z Cicibora Dużego oraz **Michał Kroszka** i **Karolina Waszczuk** ze Swór.

Pierwsze miejsce oraz książkę Najnowsza encyklopedia powszechna - Gimnazjum od A do Z zdobyła **Monika Iwaniuk**. Drugie miejsce i książkę 101 wspa-  
niałych pisarzy uzyskał **Bartłomiej Adamiuk**. Trzecie

miejsce oraz książkę Polskie cuda natury - Najpiękniejsze miejsca otrzymała **Patrycja Sidoruk**. W grupie gimnazjalistów zwyciężyła **Sylwia Mielnicka**. Otrzymała w nagrodę dwa tomy Wielkiego słownika polsko-angielskiego. Sylwia wywalczyła też drugie miejsce w eliminacjach powiatowych. Gratulujemy. Drugie miejsce i Najnowszą encyklopedię powszechną - Liceum od A do Z wywalczyła **Weronika Klepacka**, zaś trzecie miejsce i album Najwybitniejsi malarze zdobyła **Dominika Szydełek**. (g)





# Wielkanocne obrzędy

Święto Zmartwychwstania Pańskiego zajmowało w tradycji kulturowej ludności południowego Podlasia szczególne miejsce w skali roku. Traktowano je wyjątkowo, zachowując wiele znanych dziś już tylko skromnej garstce, przeważnie starszych ludzi.

Cały Wielki Czwartek przeznaczany był na przygotowanie się do Wielkiej Niedzieli. Siłą rzeczy upływał, więc w duchu pobożności. Ludzie odwiedzali często kościoły i ubogich pod nimi wystających, udzielając im wsparcia materialnego. W tradycji ludowej Podlasia dni wielkotygodniowe miały wróżyć pogodę na cztery pory roku. Wielka Środa oznaczała, jaka będzie nadchodząca wiosna, zaś Czwartek, jakie lato. Wielki Piątek wróżyć miał pogodę na czas żniw, natomiast Wielka Sobota zapowiadała pogodę następnej zimy. Ta teoria ponoć sprawdzała się regularnie.

W Wielką Środę, po odprawieniu jutrzni w kościołach, na kilka dni milkły dzwony. Toteż mali chłopcy chodzili po wsiach z drewnianymi kołatkami, czyniąc nimi hałas. Kołatki symbolizować miały wypędzenie Judasza z tego świata i obwieszały obowiązujący post.

W Wielki Czwartek na pamiątkę Wieczery Pańskiej Chrystusa z uczniami jedzono w domach postną kolację, zwaną tajnią. Według staropolskich obyczajów, wielu rodaków po tajni nic już nie jadło aż do obfitego śniadania wielkanocnego.

W Wielki Piątek obowiązywał wiernych zwyczaj strojenia grobu Chrystusa. Przy grobie straż sprawowały wyznaczone warty.

Piękną tradycją było odwiedzanie grobu całymi rodzinami oraz urządzenie kwesty dla biednych. W tym dniu gospodynie rozstawały się definitywnie z żurem i śledziami, stanowiącymi podstawę jadłospisu wiejskiego przez ostatnie sześć tygodni. Zgodnie z obowiązującą tradycją wierzono, że woda w rzekach i potokach ma w tym dniu, przed wschodem słońca, właściwości uzdrawiające. Dlatego też myto się i kąpano w rzekach dla ustrzeżenia przed chorobami. Temperatura na dworze nie miała większego znaczenia.

Również w piątek młode dziewczęta zabierały się do malowania wielkanocnych pisanek, zwanych kraszankami. Jajko było symbolem ożywczych sił przyrody, jakie budzą się w czasie wiosennego przesilenia, a Wielkanoc nazywana była też świętem wiosny, obejmującej zwycięstwo panowanie nad światem.

Pisanki wykonywane były przeważnie techniką batikową. Na białej powierzchni skorupki rysowano wzorki z wosku przy pomocy lejka utworzonego z cienkiej blaszki. Następnie farbowano jajka w jednym lub kilku barwnikach. Najczęstszymi motywami wykorzystywanymi na południowym Podlasiu były: wiatraczki, grabki, drzewka, gwiazdki i gałązki. Pisanki malowane były w barwnikach roślinnych. Zieleń zapewniały wygotowane pędy młodego żyta, czerwony- łuski cebuli, brązowy- kora dębową, niebieski- owoce czarnego bzu, zaś żółty- kora jabłonkowa. Nieco później stosowana była również

technika drapania motywów ozdobnych (przeważnie roślinnych) na ugotowanych w barwniku jajkach lub też oklejaniu skorupki kolorowymi fragmentami materiału albo papieru.

W Wielką Sobotę święcono wodę i pokarmy. Odbывало się to zwykle w kościołach, ale bywało też, że księży dowożono do wsi specjalnie podstawianymi furmankami.

W sporym koszyku wiklinowym lub słomianym (tzw. króbcie) gospodynie ustawiały: chleb, bułkę pszenną, pęto kiełbasy, gotowane mięso, jajka, ser, masło, sól, chrzan i pieprz. Ozdobę tzw. święconki stanowiły baranek z gliny albo cukru (zdobiony chorągiewką), gałązki borówki, bukszpan i wierzbowe baze. Obowiązkiem każdego gospodarza było rozpocząć w Wielką Sobotę robotę w polu, bo to wróżyło urodzaj.

W święta wielkanocne nie gotowano żadnych posiłków. Spożywano potrawy przygotowane wcześniej. W Wielką Niedzielę każdy starał się wstać wcześniej rano, by zdążyć na rezurekcję do kościoła. Radosny obrzęd polegał na wyniesieniu monstrancji z Najświętszym Sakramentem z bocznego ołtarza i na trzykrotnie uroczystej procesji wokół świątyni przy śpiewie pieśni wielkanocnej "Wesoły nam dziś dzień nastał". Po powrocie z kościoła gospodarz kropił święconą wodą inwentarz i obejście, a gospodyni z córkami szykowały świąteczny stół. Śniadanie rozpoczynano od tradycyjnego podzielenia się świeconym jajkiem. Towarzyszyły mu życzenia pomyślności na następny rok. Świątecz-

ny stół musiał być przykryty białym obrusem. Zdobiono go: palmą wielkanocną, wierzbowymi baziami, bukszpanem, pisanekami, barankiem albo kuczkami pieczonymi z ciasta. Do tradycyjnych potraw wielkanocnych należały niezmiennie: żurek z żytniej mąki gotowany z mięsem i kiełbasą, kapuśniaczek na żeberkach, swojska kiełbasa, wędzona szynka i pieczone. Uzupełniały je: ciasta, pszenne baby i mazurki zdobione lukrem z bakaliami. Pierwszy dzień Wielkanocy upływał obowiązkowo w rodzinnym gronie.

W drugi dzień świąt oblewano się wodą, zgodnie z tradycją śmigusa-dyngusa. Chłopcy czaili się na przechodzące dziewczęta, aby zmoczyć je wodą z wiader i drewnianych sikawek. Czasami, przy słonecznej pogodzie, moczono panny w stawie. Tradycja śmigusa-dyngusa przetrwała do dzisiaj, lecz mało, kto już pamięta, że oblanie panny z umiarem stanowiło dla niej wyróżnienie. Znaczyło, bowiem, że dziewczyna nie jest chłopcom obojętna.

W Poniedziałek Wielkanocny chłopcy chodzili po wsiach, śpiewając o męce, śmierci i Zmartwychwstaniu Pańskim. Tego dnia obdarowywano się przygotowanymi przed świętami pisanekami. Należało je zachować do następnego roku.

Niestety, większość staropolskich zwyczajów zdążyła wyparować. Dziś tradycja miesza się ze współczesnością, ale nadal dominują symbole sprzed lat- palma, pisanki i cukrowy baranek. Bez nich trudno wyobrazić sobie świąteczny stół. (g)



■ Okazja do udziału w konkursie tkackim

## Tkactwo ludowe w dolinie Bugu i Krzny

Pracownia tkacka im. Stanisławy Baj w Hrudzie organizuje konkurs adresowany do osób zajmujących się tkactwem. W terminie do 31 sierpnia można wy-

konać tradycyjny wzór pereboru na stroju ludowym, spódnicy lub fartuszu lub perebor wykorzystany współcześnie jako element ubioru, bielizny, etui na te-

lefon komórkowy. Przewidziana jest też trzecia kategoria tradycyjnego wzoru ludowego wykonanego dowolną techniką na dywanie, chodniku, obrusie

lub płótnie lnianym. Każdy uczestnik powinien przygotować dwie prace i wysłać je do końca sierpnia br. do pracowni tkackiej w Hrudzie, 21-500 Biała Podlaska. Autorzy najlepszych prac otrzymają nagrody pieniężne. Rozstrzygnięcie konkursu tkackiego nastąpi 17 września i przewidziane jest z otwarciem wystawy w Hrudzie. (g)

■ Dzień języków obcych w Woskrzenicach Dużych

## Bez znajomości języków obcych człowiek czuje się gorzej niż bez paszportu

To hasło rosyjskiego pisarza A. Czechowa przyświecało Dniu Języków Obcych, który 1 kwietnia obchodzono w Szkole Podstawowej w Woskrzenicach Dużych. Na korytarzach szkolnych wyeksponowano materiały dotyczące Rosji i Wielkiej Brytanii: flagi, mapy, fotografie zabytków, portrety najwybitniejszych pisarzy, malarzy i sportowców. Wszyscy ubrali się w barwy białą -czerwonogranatowe, symbolizujące kolory flag tych państw.

W wiosenny, ciepły dzień uczniowie klas IV, V, VI pod opieką **Oleny Vasylevskiej** (nauczycielki języka rosyjskiego) i **Anety Dareckiej** (nauczycielki języka angielskiego) zabrali społeczność szkolną w podróż Niebieskim wagonem po najpiękniejszych miastach Rosji i Wielkiej Brytanii. Wspólnie zwiedzili wspaniałe zabytki, pię-

ne krajobrazy i tajemnicze miejsca. Przystanków było wiele: Moskwa, Sankt-Petersburg z jego białymi nocami, Londyn, Syberia. Oprócz zabytków i interesujących miejsc widzowie poznali bogactwo tradycji i obyczajów. Czas podróży umilały piosenki w języku rosyjskim, które każda z klas przygotowała w ramach ogłoszonego wcześniej konkursu. Wszystkim do gustu przypadła piosenka "Uśmiech" i chociaż klasa V, która była jej wykonawcą nie zajęła pierwszego miejsca, dzieci chętnie powtórzyły ją na koniec uroczystości. Konkurs wygrała klasa IV, która zaśpiewała piosenkę "Czunga-Czunga". Zaprezentowano również wiersze najpopularniejszych dziecięcych poetów Rosji. Uczniowie klasy V: **J. Dawidziuk** i **J. Małeńczuk** recytowali wiersz Samuila Mar-



szaka "Bagaż", a uczennica klasy VI **Wiktoria Nowak** deklamowała utwór **Siergieja Michajłowa** "Gdzie oczki". Artyści wykazali się tak wspaniałą dykcją i akcentem, że można było ich uznać za prawdziwych Rosjan. Największe wrażenie wywarła inscenizacja rosyjskiej bajki "Rękawiczka", którą przygotowały dzieci z klasy IV. Gra aktorów i wspa-

niała dekoracja spodobała się dużym i małym. Występ został nagrodzony długimi i gromkimi brawami. Takie dni nie tylko zachęcają do nauki języków obcych, ale również poszerzają wiadomości na temat historii i tradycji, rozwijają ciekawość, otwartość i tolerancję odnośnie kultur i języków, a co najważniejsze budują szacunek wobec innych narodów. (red.)





■ Młodzi mieszkańcy gminy dobrze postrzegają starania strażaków

## Wrażenia malowane pędzlem

Konkursy plastyczne organizowane w naszej gminie mają zainteresować dzieci i młodzież tematami bezpieczeństwa pożarowego, rozwijaniu świadomości i występowania różnego rodzaju niebezpiecznych zdarzeń. Wiedza o nich pomaga radzić sobie w sytuacji zagrożenia - mówi **Czesław Pikacz**, gminny inspektor ds. ochrony przeciwpożarowej. W tym roku pod patronatem wójta gminy, zarazem prezesa Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP zorganizowano dwa konkursy plastyczne "Powódź, pożar, dniem czy nocą - straż przychodzi ci z pomocą" oraz "Strażak ratownik oczami dzieci i młodzieży". Na oba wpłynęło wiele prac plastycznych. Ko-

misja konkursowa po ich obejrzeniu wyłoniła laureatów. W konkursie "Strażak ratownik" dyplomy przyznano w trzech kategoriach. W grupie klas młodszych szkoły podstawowej zwyciężył rysunek **Eweliny Chwedoruk**, lat 8 ze Styrzyńca. Jej opiekunem była **Barbara Panaśiuk**. W grupie uczniów klas starszych szkoły podstawowej wygrał malunek 10-letniego **Kamila Tokarskiego** z Ortela Książęcego, a drugie miejsce zdobyła praca **Marty Wiślickiej**, również z Ortela. Opiekunem obojga laureatów jest **Katarzyna Kędziora**.

W grupie gimnazjalistów najwyższej oceniona została praca 13-letniej **Agaty Kaczmarek** z Cicibora Dużego.

Drugie miejsce uzyskała **Beata Kaczmarek**, także z Cicibora Dużego. Opiekunką obu gimnazjalistek jest **Ewa Szewczyk**. Najlepsze prace przeszły do etapu powiatowego. Malunki najwyższej ocenione przez komisję powiatową zostaną przesłane na Białoruś. Tamtejsze władze chcą latem zaprosić najzdolniejszą młodzież do Brześcia. W konkursie "Powódź, pożar, dniem czy nocą" zgłoszono 92 prace. Po wnikliwej ocenie komisja wyłoniła zwycięzców w trzech kategoriach wiekowych.

W grupie młodszej szkoły podstawowej do eliminacji powiatowych zakwalifikowano: **Katarzynę Mikiciuk**, **Macieja Arseniuka** i **Julię Burdach**, wszyscy z Ortela Książ-

zęcego. Opiekunem grupy jest **Bożena Micewicz**. W grupie średniej uczniów szkoły podstawowej laureatami szczebla gminnego zostali: **Damian Borysiuk** z Ortela Książęcego (opiekun **Barbara Ossowska**), **Kinga Kozakiewicz** z Ortela Książęcego (opiekun **Katarzyna Kędziora**), **Wiktoria Nowak** z Woskrzenic Dużych (opiekun **Elżbieta Ceniuk**), **Monika Kozieradzka** z Cicibora Dużego (opiekun **Beata Wereszko**) i **Bartosz Tokarski** z Ortela Książęcego (opiekun **Barbara Ossowska**). W grupie starszej uczniów gimnazjum do eliminacji powiatowych zakwalifikowano: **Michała Jarząbkowskiego**, **Karolinę Charewicz**, **Patrycję Danielewicz** i **Kamila Jasieńczuka** z Cicibora Dużego oraz **Gabrielę Lesiuk** z Woskrzenic Dużych. Laureaci i ich opiekunowie otrzymali dyplomy. (g)

■ Dobry przykład z Woskrzenic Dużych

## Pasowanie na czytelnika

Przeżywamy wyraźny kryzys czytelnictwa. Wynika on zarówno z komercjalizacji rynku wydawniczego, jak też z faktu, że proces sprzedaży książek jest coraz mniej profesjonalny. Książka przestała pełnić rolę głównego nośnika informacji o otaczającym świecie i jej funkcja jest obecnie inna, niż miało to miejsce kilkadziesiąt lat temu. Funkcję jej

przejęły telewizja, kino, Internet, które pochłaniają uwagę i czas młodego odbiorcy. A przecież kontakt z książką poszerza wiedzę o świecie, dostarcza bogactwa przeżyć wewnętrznych i refleksji kształtujących nie tylko umysły czytelników, ale również ich charaktery. Słowa drukowanego nie da się niczym zastąpić. Dlatego też w istniejącej sytuacji

szczególnego znaczenia nabierają działania zmierzające do rozwijania zamiłowań czytelniczych i kultury czytania. Mając na względzie wszechstronny, prawidłowy i bogaty wewnętrznie rozwój najmłodszych uczniów, w Szkole Podstawowej w Woskrzenicach Dużych, 1 kwietnia br. odbyło się uroczyste pasowanie na czytelnika.

Zanim to nastąpiło, pierwszoklasiści obejrżeli inscenizację "Spotkanie z książką" w wykonaniu uczniów klasy II, przygotowaną pod kierunkiem wychowawcy **Ewy Mierzejewskiej - Wojtkowskiej**.

W przytulnym pokoiku babci, w cieple kaflowego pieca, dzieci spotkały się z Książką, która wyjaśniła im, dlaczego warto czytać i czego można dowiedzieć się z przeczytanej lektury. Przedstawiła też prośby dotyczące sposobów obchodzenia

się z nią, by mogła służyć jak najdłużej największej liczbie czytelników. Dzieci miały także możliwość wykazania się znajomością literatury dziecięcej w konkursie "Jaka to bajka?" Bezbłędnie podawały tytuły baśni, za co nagrodzone zostały zakładkami do książek.

Kulminacyjnym punktem uroczystości było złożenie przyrzeczenia bibliotekarce **Mariannie Romaniuk**, w którym pierwszoklasiści zobowiązali się być dobrymi czytelnikami szanującymi i dbającymi o książki.

Na pamiątkę wydarzenia, uczniowie z wychowawcą **Małgorzatą Dawidziuk** posadzili drzewko. Potem udali się do biblioteki, aby założyć karty czytelnika, stać się jej użytkownikami, a także wypożyczyć pierwsze książki. Mamy nadzieję, że ten dzień na długo pozostanie w pamięci pierwszaków, owocując miłością do słowa pisanego i czytania.

**Ewa Mierzejewska-Wojtkowska**





■ Strażacy podsumowali kampanię sprawozdawczo-wyborczą

## Najaktywniejsze jednostki ratowniczo-gaśnicze

Dobiegła końca kampania sprawozdawczo-wyborcza w gminie Biała Podlaska. W 13 jednostkach OSP zrzeszonych jest 482 strażaków, w tym 274 aktywnych i 13 honorowych. Zebrania, na których omawiano zalety i minusy, potwierdziły, że strażacy nie mają podstaw do narzekań na sprzęt. Największą aktywność przejawiają członkowie czterech jednostek, sku-

pionych w krajowym systemie ratowniczo-gaśniczych. Są fachowo przeszkoleni, mają do dyspozycji aparaty tlenowe, wentylatory przeciwdymne, podwójne wozy (do gaszenia ognia i ratownictwa technicznego). Brakuje im tylko młodego narybku. Na odprawach służbowych i podczas akcji ogląda się przeważnie siwe głowy. Być może w ślady dojrziałych wiekiem druhów

pójdą z czasem członkowie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Aktualnie funkcjonują cztery takie drużyny: trzy w Sworach i jedna w Sławacinku Starym.

Strażacy dokonali wyboru władz OSP na następną kadencję. Tylko w czterech jednostkach zmieniły się one minimalnie. W Celujkach nastąpiła zmiana naczelnika OSP. Został nim Marek Dmitrowicz. W Sit-

niku na nowego naczelnika wybrano Sławomira Sidoruka. W Styrzyńcu nastąpiła zmiana naczelnika. Został nim Dawid Skraburski, a w Sworach nowym prezesem wybrano Zbigniewa Łochinę.

Wśród trzynastu jednostek do zebrania nie doszło jedynie w Husince, z uwagi na brak zainteresowania strażaków. W tej sytuacji prezydium Zarządu Gminnego ZOSP przedstawi wniosek o rozwiązanie jednostki, a strażacy, którzy zechcą działać, będą mogli przenieść się do OSP w Woskrzenicach Małych. (g)



## Przygotowania do Święta Plonów

Wcześniej niż w poprzednich latach zdecydowano, iż tegoroczne dożynki gminne odbędą się w niedzielę 21 sierpnia w Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Grabanowie. Oprócz delegacji sołeckich wezmą w nich udział przedstawiciele ekip młodzieżowych z sześciu krajów, które przyjadą ze strojami ludowymi i instrumentami. Przed dożynkami będą uczestniczyć w wiciu tradycyjnych wieńców, a potem przedstawią własny program artystycz-

ny, co będzie pewnie dodatkową atrakcją i tak bogatego Święta Plonów. Ze względu na duże przedsięwzięcie logistyczne wójt gminy W. Panasiuk zwraca się o wcześniejsze zgłoszenia do dyrektora GOK Bożenny Pawliny Maksymiuk składu delegacji i liczby osób biorących udział w uroczystościach. Do 20 lipca sołtysi powinni zgłosić delegacje z wieńcami, zespoły obrzędowo-śpiewacze oraz uczestników konkursów gminnych. (g)

## Wystartowały inwestycje gminne

W marcu ruszyła przerwana w ub. roku budowa 6,5-kilometrowego odcinka kanalizacji sanitarnej w Czosnowce oraz budowa kanalizacji ściekowej w Ciciborze Dużym. Z obu miejscowości nieczystości popłyną do miejskiej oczyszczalni ścieków przy ul. Brzegowej. Rozstrzygnięty został przetarg na budowę wodociągu w Sworach, skąd w przyszłym roku sieć wodna rozejdzie się promieniście do 10 miejscowości. Inwestycja w Sworach ma związek z modernizacją ujęcia wody i położeniem nowego wodociągu. Rozstrzygnięto też przetarg na remont świetlicy wiejskiej w Ciciborze Dużym. Za-

kończenie jej planowane jest na wrzesień. Po remoncie świetlica stanie się gminnym centrum edukacji i tradycji Ochotniczej Straży Pożarnej, a istniejący zespół śpiewaczy Zorza stanie się reprezentacyjną grupą strażacką. Przygotowywane są nawet nowe mundury, które przy okazji występów nosić będą członkowie Zorzy.

Na przetarg czeka położenie dywanika asfaltowego na kilometr stabilizacji ze Swór do Pojelec. Po niezbędnym odwodnieniu terenu niebawem ruszy budowa pierwszego odcinka (długości 1 km) drogi w Sławacinku Starym. (g)

Adres redakcji: Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. Redaguje Kolegium Redakcyjne w składzie: W.Panasiuk, B. Maksymiuk, G.Majewska, R.Metko, D.Plażuk. Odpowiedzialny za wydanie: I. Grabowski, Korekta - Kolegium Redakcyjne. Wydawca: Urząd Gminy tel.083 343 49 50. Druk: Arte tel. 502 218 563



## Wesołego Alleluja !

